

Musykilat Ta'allum An-Nahw Li Thullaabi As-Shaf As-Saadis bi Kulliyati Al-Mu'allimiina Al- Islaamiyyah bi Ma'hadi Daari As-Salaam Gontor

by Fairuz Subakir Ahmad

Submission date: 22-Nov-2022 10:22PM (UTC-0500)

Submission ID: 1961730185

File name: 11.pdf (582.94K)

Word count: 4893

Character count: 25167

**Musykilat Ta'allum An-Nahw Li Thullaabi
As-Shaf As-Saadis bi Kulliyati Al-Mu'allimiina
Al-Islaamiyyah bi Ma'hadi Daari As-Salaam Gontor**

Fairuz Subakir Ahmad, Alfy Mamduh Nuruddin

University of Darussalam Gontor

fairuz.subakir@unida.gontor.ac.id, alfymamduhnuruddin@unida.gontor.ac.id

Abstract

Darussalam Gontor Modern Institution is one of the Islamic education institutions in Indonesia which implements a teaching curriculum with Arabic and English as the language of instruction. Students can improve their language skills. One of these branches of knowledge is *Nahwu*. *Nahwu* is lessons that play an important role in language improvement, not only that good mastery, *Nahwu* can affect student learning achievement, because in Gontor, some of the lessons use Arabic, both the language of instruction or the language in the subject matter itself. However, the phenomenon is the number of students who have difficulty learning *Nahwu*, especially students in grade VI. Therefore, the researchers tried to uncover their problems in learning *Nahwu*. This research used qualitative research methods, to achieve these objectives, the researcher used 3 methods, the observation, the interview, and the written record method. The data analysis used refers to Miles Hubberman, data reduction, data display, and data analysis, as well as conclusions and verification. The analysis found that: (1)there are some Problems in learning *Nahwu* for grade VI students: (a) Lack of students' skills in receiving explanations about *Nahwu* (b) Absence or lack of interest in learning *Nahwu* (c) Absence of motives for students in learning *Nahwu* (d) Lack of attention from students in understanding *Nahwu* rules (e) Lack of students in practicing "i'rob" (f) The language used in the book is too difficult for students (g) Explanation of teachers that students do not understand. From this research, the researcher hopes that all teachers, especially *Nahwu* teachers, will make serious efforts in guiding students to learn *Nahwu*, so that they can uncover their difficulties. for the next researchers for more detail and deeper learning about *Nahwu*. We hope that we can complete the current shortcomings to be better and useful.

Keywords: *Problems, Learning Nahwu, Class Six.*

مشكلات تعلم النحو لطلاب الصف السادس بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة

فiroz subakir@unida.gontor.ac.id

جامعة دار السلام كونتور

fairuz.subakir@unida.gontor.ac.id,

alfymamduhnuruddin@unida.gontor.ac.id

مستخلص

معهد دار السلام كونتور هو إحدى المؤسسة التربوية الإسلامية باندونيسيا التي تستخدم منهاجها الدراسي باللغة العربية والإنجليزية، ومن ثم يقدر الطلبة على ترقية كفاءتهم اللغوية. ومن أحد فروع هذه العلوم اللغوية هو النحو. إن علم النحو له دور مهم في ترقية لغة الطلبة، بالإضافة إلى ذلك أنه يؤثر كبيراً في إنجاز تعلم النحو، لأن معظم الدروس في معهد دار السلام كونتور تستخدم اللغة العربية إما في التعليم وفي المادة نفسها. ولكن الظواهر الواقعية اليوم، أن الطلاب عموماً وطلاب الصف السادس خصوصاً يتعرضون للمشكلات النحوية، ولذا يريد الباحث أن يكشف مشكلاتهم في تعلم النحو حتى يصعبوا على فهمه. استخدم الباحث نوعية بحثه دراسة ميدانية كيفية. وللوصول إلى البيانات المطلوبة استخدم الباحث منهج الملاحظة العلمية ومنهج المقابلة ومنهج الوثائق المكتوبة. وفي تحليل البيانات استخدم الباحث نوعية منهج ميلس وهبيرمن التي تتكون من تخفيض البيانات وعرض البيانات والاستنباط والتحقيق. والنتائج التي حصل عليها الباحث كما يلي، مشكلات تعلم النحو لطلاب الصف السادس هي: (أ) ذكاء الطلبة ناقص لقبول المعلومات في تعلم النحو (ب) عدم وجود الرغبة في تعلم النحو (ج) عدم الدوافع لدراسة النحو (د) قلة اهتمام الطلبة نحو القواعد (و) نقصان تدريسيهم على الإعراب (ه) لغة نسخة مضمون الموضوع متقدمة غير مألوفة لدى الطلبة (ز) شرح المدرس مهم عن

م الموضوعات النحو. من هذه الدراسة البسيطة، يأمل الباحث لجميع المدرسين عموماً ومدرسي النحو خصوصاً أن يبذلوا جهودهم في تعليم الطلاب مادة النحو بحيث يكشفون مشكلاتهم النحوية. وللباحثين القادمين أن يحاولوا حلول المشكلات النحوية من أجل استكمال النواقص الموجودة هذه ليكون أفضل وأنفع.

الكلمات المفتاحية: مشكلات، تعلم النحو، الصف السادس.

مقدمة

من الحقائق الثابتة إن اللغة وحدها هي أعظم الآلات التي يستخدمها الإنسان في تحقيق التعاون والاتصال بأبناء جنسه. وبسبب ظهور لغة ما، منطوقة كانت أو مكتوبة (*Spoken language and written language*) بدأ تاريخ الإنسان بدأت معه الثقافة والحضارة، الأمر الذي يميز الإنسان، هذا الكائن المنفرد، عن غيره من مخلوقات الله^١. وعندما يقول جل وعلا في محكم كتابه: (وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافُ أَسْنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالَمِينَ)،^٢ فإن ذلك يوحى وجود أمرين مهمين: أولهما أن اللغة تعدّ تعبيراً مدهشاً عن قدرة الله التي لا تنتهي، وثانهما أن يكون اهتماء الإنسان إليها منطلاقاً إلى كل ما شاء على الأرض من ثقافات وحضارات وفصائل بينه وما سواه من الكائنات.^٣

إن اللغة هي التي تبني حضارة وثقافة ونبوغاً علمياً في حياة الإنسان،^٤ فكان مستحيلاً بدونها، فاللغة العربية من اللغات الموجودة في هذا العالم وهي في تطورها لا يتعلّمها العرب فقط، بل الأعجميون أيضاً. يعرّف علم اللغة بعلم

^١ دحية مسكن، اللغة العربية: تعلمها وتعلمها في إندونيسيا الحديثة، الثقافة، أبريل، رقم، ١، عدد، ٨، جامعة دار السلام كونتور، ٢٠١٢، ص. ٢١٢.

^٢ القرآن الكريم، سورة الروم : ٢٢.

^٣ دحية مسكن، اللغة العربية: تعلمها وتعلمها.....، ص. ٢١٢.

يدرس عن اللغة وهو ينقسم إلى قسمين وهما علم اللغة النظري زعلم اللغة التطبيقي، أما علم النحو فداخل في علم اللغة النظري.^٤

وعلم اللغة العربية هو العلوم التي يتوصل بها إلى عصمة اللسان والقلم عن الخطأ، وهي ثلاثة عشر علماً، من أهم هذه العلوم الصرف والنحو، حيث يعتمد عليه متعلمو اللغة في صيغ الكلام ومعرفة تصغيرها والسبة إليها والعلم بالجموع القياسية والسمعانية والشاذة ومعرفة ما يعتري الكلمات من إعالن أو إدغام أو إبدال وغير ذلك من الأصول التي يجب على كل أديب وعالم أن يعرفها خشية من الوقوع في الأخطاء يقع فيها كثيرون من المتأدبين، فتعلم النحو لازم لكل دارسي اللغة العربية لأن فهم العربية يتطلب فهم النحو فهو مفتاحها ولغة العربية مفتاح العلوم الإسلامية فالخطأ في العربية يؤدي إلى الخطأ في فهم الإسلام.^٥

يعُدّ معهد دار السلام كونتور للتربية الإسلامية الحديثة إحدى المؤسسات التربوية المشهورة بنظامه ولغته. يهتم هذا المعهد باللغة العربية وقواعدها وبالخصوص بمادة النحو حيث تدرس هذه المادة من الفصل الثاني إلى السادس، يتضح الأمر أنه درس مهم لطلاب معهد كونتور. ولاستيعاب هذه المادة لا يقتصر على قراءتها في الفصل، بل فهم قواعدها وحفظها، لأنها درس عملي مستخدم في جميع الدروس اللغوية، كصحة قراءة على الكتابة غير المضبوطة، ومعرفة إعراب الكلمات من الجمل، وشرح موقع الإعراب وأسبابه. وطلبة هذا المعهد لا يزالون يواجهون مشكلات أو صعوبات في تعلم النحو، تتتنوع هذه المشكلات في نفس الطلبة، سواء كانت المشكلات الداخلية والخارجية مثل ضعفهم في إعراب الجمل واستيعاب القواعد من الموضوعات

^٤ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (دم الفرزدق التجارية، ٢٠٠٠) ص. ١.

^٥ مصطفى الغلايبي، جامع الدروس العربية، (بيروت لبنان: دار الفكر، ٢٠٠٦) ص. ٨-٧.

النحوية التي تعلموها، وعدم رغبهم في تعلمها، فهذه المشكلات تجمعت في نفس طلاب معهد دارالسلام كونتور خصوصاً في الفصل السادس.

شخص الباحث الصف السادس لعدة أسباب منها كونهم مدربو منظمة الطلبة في هذا المعهد، يجب أن يكونوا قدوة حسنة لغيرهم ولمن أسفل منهم، بالإضافة إلى أنهم طلاب الفصل النهائي الذين سيتخرجوا منه، فعليهم تزويد أنفسهم بالعلوم الإسلامية واللغوية. ومن هذه الظواهر أراد الباحث أن يكشف المشاكل التي تصدى لها طلاب الفصل السادس بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد كونتور للتربية الإسلامية الحديثة في تعلم النحو وحل تلك المشكلات.

المنهج

إن هذه الدراسة دراسة ميدانية من نوع الدراسة الكيفية (*Qualitative Method*) وهي نوع من البحوث العلمية التي تفترض وجود حقائق وظواهر اجتماعية يتم بناءها من خلال وجهات نظر الأفراد، والجماعات المشاركة في البحث واستخدم الباحث الطريقة الوصفية (*Descriptive Method*) وهي وصف بيانات وخصائص ما هو قيد الدراسة.^٧ واستخدم هذا النوع للوصف والبيان عن مشكلات تعلم النحو لطلاب الصف السادس بكلية المعلمين الإسلامية بمعهد دارالسلام كونتور فونوروكو.

وللوصول إلى البيانات المطلوبة استخدم الباحث منهج الملاحظة العلمية (*Observation*) ومنهج مقابلة (*Interview*) ومنهج الوثائق المكتوبة (*Written Record*). وفي تحليل البيانات استخدم الباحث نوعية منهج ميلس

^٧ عامر قنديلجي، البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات التقليدية والإلكترونية، (الأردن: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، ٢٠٠٨)، ص. ٤٥.

وهي من (*Miles and Huberman*) التي تتكون من تخفيف البيانات (*Data*) وعرض البيانات (*Display and Data Analysis*) والاستنباط (*Reduction*) والتحقيق (*Conclusion Drawing and Verification*).

النظرة العامة في التعلم

أ. مفهوم التعلم

التعلم هو عملية يمارسها الفرد لتغيير سلوكه. لا تأتي نتيجته بشكل مباشر، بل تظهر من خلال أدائه أو سلوكه. وبالاختصار إنه عبارة عن عملية لتغيير السلوك.^٧ والتعلم في اللغة هو تحصيل المعرفة بالأشياء، وفي الاصطلاح هو نشأ هدفه تحصيل معرفة جديدة، واكتساب مهارة، لتكون للمعلم بهما خبرة تضاف إلى خبرته السابقة، ويتعدل بها سلوكه وتفاعلاته مع الآخرين، ونفسه والبيئة التي يعيش فيها.^٨

وعرف حضر مخيم أبو زيد أن التعلم هو عملية داخلية تستدل على حدوثها عن طريق آثارها أو النتائج المترتبة عليها وذلك في صورة تعديل يطرأ على سلوك الفرد سواء من الناحية الانفعالية مثل اكتساب اتجاهات وقيم وعواطف وميول جديدة أو من الناحية العقلية مثل اكتساب معلومات ومهارات للاستعانة بها عند التفكير في موقف معينة وذلك في محاولة الوصول إلى هدف معين أو حل بعض المشكلات المحددة.^٩

إلى هذه النقطة، عرف الدكتور اندرس محمد داليونو أن التعلم من

^٧ قسم المنهج الدراسي، أصول التربية والتعليم الجزء الثالث مقرر للصف الخامس كلية المعلمين الإسلامية، (فونوروكو: مطبعة دار السلام)، ص. ١

^٨ عبد المنعم الحفيتي، موسوعة مدارس علم النفس، (مكتب مدبولي، ٢٠٠٦)، ص. ١١.

^٩ حضر مخيم أبو زيد وعماد أحمد حسن علي، سيكولوجية التعلم، (كلية التربية جامعة أسيوط: ٢٠٠٧)، ص. ١.

أحد الأعمال المهمة لحياة الناس. فالتعلم يساعد الإنسان ليكيف نفسه بيئته وعملية التغييرات الباطينية والظاهرية.^{١٠} وإذا سُئل أحد عن معنى التعلم فإن جابته مختلفة بكثرة آراء المفكرين عنه. الأنشطة التي يقوم بها المرء هي من أحد عمليات التعلم، مثل، تقليد النطق وجمع الحقائق والمترافات وحفظ الدرس وغيرها. فمن بعض التعريفات أخرى عن التعلم من المفكرين هي:

١. التعلم هو أنشطة الفرد في القبول والاستجابة والضبط والاستيعاب على المواد الدراسية التي درسها المدرس له فترسخت المعلومات في ذهنه.^{١١}
٢. قال جامس أووتكور (James O. Whittaker)، إن التعلم هو عملية للحصول على دعم انبعاث العادات والتغييرات بالتجارب والعمليات.^{١٢}
٣. قال كاكفي (Gagne) إن التعلم هو عملية للحصول على الحماسة والتوجيهات في العلوم والعادات والأخلاق والأعمال.^{١٣}
٤. قال موركان (Morgan)، في كتابه «Introduction to Psychology»، إن التعلم هو كل التغيير السلوكي الثابت من التمارين أو الخبرات.^{١٤}

ب. أنواع التعلم

هناك عدة أنواع التعلم، وتتلخص فيما يلي:

^{١٠} M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2005), p. 210

^{١١} J. Mursell, *Mengajar Dengan Sukses*, (Bandung: Jamers Bandung, 1988), p. 25

^{١٢} Abu Ahmadi dan Widodo Supriyono, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2004), p. 126

^{١٣} Syiful Bahri Djamarah, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2002), p. 22

^{١٤} M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan.....*, p. 211

١. التعلم عن طريق البصيرة (*Learning by In sight*)

قدم كوهلر (*Kohler*) هذا المفهوم، أحد الباحثين في سيكولوجية الجشطات (*Gestalt*) في بداية عام ١٩٧١. البصيرة هي العنصر الأساسي في سيكولوجية التعلم وعمليات التفكير. وعلى الرغم من أن كوهلر نفسه رأى أن شرح البيانات هو السلوك الموجه، ولكن مع ذلك هذه الفكرة هي المفهوم الذي يعارضها مذهب نيو بيهما فيورسمى (*Neo-Behaviorisme*)^{١٥}.

٢. التعلم التمييزي (*Discriminatif Learning*)

هو محاولة لتحديد بعض الخصائص من الحالات أو المحفزات ثم جعله كمبدأ توجيهي في السلوك. وهذا المعنى فإن التجربة هي الاستجابة بطرق مختلفة نحو المحفزات المختلفة.^{١٦}

٣. التعلم الحركي (*Motor Learning*)

هو تعلم لاستجابات حركية أي غير لفظية، وهذا يعكس التعلم اللفظي الذي يتخصص باستجابات لفظية. وقد يخالفه أيضاً التعلم الذهني الذي يكون فيه التعلم للمعنى والأفكار وليس للحركات. والحركات في هذا التعلم هي حركات عضلية تستخدم فيها الأطراف كالأصابع واليدين والأذرع والأرجل والأقدام كما في السباحة مثلاً.^{١٧}

٤. التعلم المعرفي (*Scientific Learning*)

هو محاولة للحصول على معرفة جديدة أو اكتساب مهارة، لتكون خبرة للمتعلم تضاف إلى خبراته السابقة.^{١٨}

^{١٥} Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya*, Cetakan keempat, (Jakarta: Rineka Cipta, 2003), p. 5

^{١٦} *Ibid*, p. 6

^{١٧} عبد المنعم الحنفي، موسوعة مدارس ص. ١٥٧

^{١٨} المرجع نفسه، ص. ١٠٩

٥. التعلم الوجداني (*Emotional Learning*)

هو أن يتعلم ويستجيب المتعلّم وجداً نياً لمثيرات معينة فيفرح لها أو يحزن، ويتعلّم أن يحب هذا ويكره ذلك، ويختلف ويتألم ويستمتع ويضحك ويبكي
^{١٩} لمواقف معينة.

ج. مشكلات التعلم

١. مفهوم مشكلات التعلم

^٢ يعتبر موضوع مشكلات التعلم من الموضوعات الجديدة نسبياً في ميدان التربية الخاصة، والتي شهدت نمواً متسارعاً، واهتمامًا فريداً، بحيث أصبحت محوراً للعديد من الأبحاث والدراسات، فقد شاع الحديث عنها مع بداية العام ١٩٦٠، وكانت تعرف من قبل المتخصصين بعدد من المصطلحات وذلك مثل: عدم القدرة على التعلم واضطرابات التعلم وإعاقة التعلم. فالملاحظ أن أدبيات التربية الخاصة ترعرع بالتسميات والمصطلحات التي استخدمت في النصف الأول من هذا القرن، للإشارة إلى مشكلات التعلم، ولقد تم الاتفاق بين أخصائي التربية الخاصة أن مصطلح مشكلات التعلم أكثر قبولاً في ميدان التربية الخاصة.^{٢٠}

^٣ فهناك بعض مفاهيم مشكلات التعلم هي أنها كل ما يعوق التلاميذ عن استيعاب مفهوم أو الوصول إلى حل مشكلة، أو هي إحدى العوامل التي تؤدي إلى حدوث الخطأ الشائع أو هي عدم القدرة إلى الوصول للإجابة الصحيحة الشاملة عن السؤال نتيجة عدم المعرفة أو فهم محتوى المادة ومهاراتها العقلية.

٢. أنواع مشكلات التعلم

^{١٩} المرجع نفسه، ص. ١٥٤.

^{٢٠} جمال الخطيب والحديد، التدخل المبكر مقدمة في التربية الخاصة في لطفولة المبكرة، الطبعه الأولى، (عمان-الأردن: دار الفكر للطباعة، ١٩٩٨)، ص. ١٦٦.

تنقسم إلى قسمين:

أ) المشكلات الداخلية، وهي التي تحتوي على الصحة والعيوب الجسمانية. والعوامل السيكولوجية التي تحتوي على :

(١) الذكاء

إذا كان ذكاء التلميذ في الدرجة السفلية سيواجه الصعوبات في تعلمه. ودرجة الذكاء التي يتعرّض التلميذ لقبول المعلومات كانت درجته ناقصة من ٩٠ وهو درجة إلى القدرة الضعيفة.

(٢) الانتباه

الدرس الذي لا يشوق الطالب يسبب إلى عدم الانتباه. وهذا يجعل الطلبة لا يفهمون عن درسهم.

(٣) الرغبة

عدم رغبة التلميذ عن درسهم، ستواجههم الصعوبات. ويسبّبهم الدرس الذي القاه المدرس لا يلائم بمواههم.

(٤) الموهبة

عدم الاهتمام بالتدريس بمواهب التلميذ كعدم الاختيار لو العمل الذي القاه المدرس لا يلائم حياته العملية، كهذا يسبب إلى سرعة الملل واليأس والكرامة.

(٥) الدافع

أمر يدفع المرء بأداء شيء. وله علاقة متينة بالغرض الذي يراد وصول لأن مكينة تحريكية بالنفس. وفي عملية التعلم من اللازم اهتمام ما يكون دافعاً للتلמיד بتعلمها حتى يجد شيئاً يدفعه إلى التعلم المتحمس. كهذا الدافع يمكن غرسه بكثرة التدريب.

ب) المشكلات الخارجية

١) البيئة الأسرية، تحتوي على: طريقة التربية من الوالدين، الصلة بين أعضاء الأسرة، أحوال البيت المنشق تزعج الولد في تعلمه وفي حصر فكره، لأن كل الوالد يحتاج إلى الهدوء والحال الساكن لحصر فكره بالتعلم.

٢) البيئة المدرسية^{٢١}

أ. التنظيم، يتناول على جانبيه: توزيع التلميذ وتوزيع الدروس.

ب. معاملة المعلم نحو المتعلم.

ج. المنهج الدراسي

د. طريقة التدريس

هـ. أدوات الدراسات

و. التقييم

٣) البيئة الاجتماعية، أن المجتمع من العوامل الخارجية التي تؤثر في تعلم الطلبة. بهذه العوامل تحتوي على أحوال أنشطة الطلبة في المجتمع، جهاز الخبرية كالذياع كالجرائد، ثم أحوال طبيعة المجتمع.^{٢٢}

النظرة العامة في النحو

أ. مفهوم علم النحو

النحو هو علم بأصول يعرف بها أحوال الكلمات العربية من حيث

^{٢١} المرجع نفسه، ص. ٦٤-٦٨

^{٢٢} المرجع نفسه، ص. ٦٩

الإعراب والبناء. أي من حيث ما يعرف لها في حال تركيبها. فيه نعرف ما يجب أن يكون آخر الكلمة مع رفع أو نصب أو جرأة أو جزم أو لزوم حالة واحدة بعد انتظامها في الجملة.^{٢٣}

³ حدد بيير غيراو (*Pierre Guirand*) النحو بقول إن النحو هو الفن الذي يعلم الكتابة والتلكلم بلغة ما دون خطأ، إذا إنه يرسم مجموعة قواعد تكون حجة في لغة ما بموجب أحكام موضوعة من منظرين أو مقبولة بالاستعمال. أما العلم اللغوي السويسري دي سوسير (*Depalat*) فيقول إن النحو يدرس اللغة العربية بصفتها مجموعة طرائق التعبير، ويشمل وبالتالي الأنظمة التي تعالج البنية والتركيب.^{٢٤}

³ أما العرب فلم يتفق علماء لغتهم على تعريف واحد، فلكل منهم تعريف خاص، واختلاف هذه التعريفات يعود إلى الاختلاف في تحديد دائرة القواعد النحوية، وهذا بدوره راجع إلى صلة هذا العلم بالفروع الثقافية العربية الأخرى. فالنحو فرع من علوم اللغة العربية.^{٢٥}

وأهم ما يضع هذا العلم – علم النحو – كما عرفه فؤاد نعمة في كتابه «ملخص قواعد اللغة العربية» إنه قواعد تعرف بها وظيفة كل كلمة في الجملة وضبط أواخر الكلمة، وكيفية الإعراب.^{٢٦}

ب. أهداف تعلم علم النحو

يقول الدكتور إبراهيم محمد عطا في كتابه طرق تدريس اللغة العربية

^{٢٣} الشيخ مصطفى الغلاياني، جامع الدروس العربية، (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٥)، ص. ٧

^{٢٤} أميل بديع يعقوب، موسوعة النحو والصرف والإعراب، (دار العلم للملايين، ١٩٨٨)، ص.

٦٧٣-٦٧٢

^{٢٥} المرجع نفسه، ص. ٦٧٣-٦٧٢

^{٢٦} فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، (دار الحكمة، دمشق، د.ت)، ص. ١٧

والتربيـة الدينـية أن من بعض أهداف تعلم علم النـحو هي:^{٢٧}

١. القدرة على محاكاة الأساليب الصحيحة، وجعل هذه المحاكاة مبنية على أساس مفهوم بدلاً من أن تكون آلية محضـة.
 ٢. تنمية القدرة على دقة الملاحظة والربط وفهم العلاقات المختلفة بين التراكيب المتشابهة.^٤
 ٣. القدرة على سلامة العبارة وصحة الأداء وتقويم اللسان وعصمته من الخطأ في الكلام أي تحسين الكلام والكتابة.
 ٤. القدرة على ترتيب المعلومات وتنظيمها في الأذهان والتدريب على دقة التفكير والتحليل والاستنباط.
 ٥. الوقوف على أوضاع اللغة وصيغها، لأن قواعد النـحو إنما هي وصف علمي لتلك الأوضاع والصيغ، وبيان التغيرات التي تحدث في الفاظها، وفهم الأساليب المتنوعة التي يسير علـمـها أهلـها.^{٢٨}
- ج. الطرق المستخدمة في تدريس القواعد النـحـوية هي الطريقة القياسية والطريقة الاستقرائية وطريقة النصوص المتكاملة وطريقة النشاط وطريقة التعـيـن وطريقة حل المشـكلـات.^{٢٩} وفيما يلى عرض لذلك:
- (١) الطريقة القياسية هي الطريقة التي نبدأها بالفهم أي نعطي التعـريف ثم ننقل إلى تصنـيفـ الحقائق الموجودة، وفقـالـهـذاـ المـفـهـومـ. وتعـدـ هـذـهـ الطـرـيقـةـ منـ أـقـدـمـ الـطـرـقـ

^{٢٧} محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (مكتب النهضة المصرية، ١٩٩٩).

ص. ٧٢.

^{٢٨} المرجع نفسه، ص. ٧٢.

^{٢٩} المرجع نفسه، ص. ٩٣-٨٤.

٤

الثالث، وفيما يتم الانتقال من القانون العام إلى الخاص ومن المبادئ العامة إلى النتائج، من الحقائق العامة إلى الجزئية. وتتميز هذه الطريقة بأنها تختصر وقت التعليم.

(٢) الطريقة الاستقرائية

هي طريقة يبحث فيها عن الجزئيات أولاً للوصول إلى قاعدة عامة كأن يناقش المدرس التلاميذ في الأمثلة المدونة على السبورة حتى يستنبط منها حكماً أو قاعدة من القواعد بحيث تكون الأمثلة كثيرة يمكن الاستنباط منها. وتعد هذه الطريقة من أحسن طرق التدريس في تعويد التلاميذ التفكير، ولو أنها بطيئة.^{٣٠}

(٣) طريقة النصوص المتكاملة

هي نفس السابقة لكنها تتم من خلال نص متكامل المعنى، يتضمن القاعدة المرادفة. وتنفيذ هذه الطريقة طبقاً لما يلي:^{٣١}

١. تتم قراءة القطعة الأدبية المتصلة بالقاعدة من المدرس ومن التلاميذ.
٢. يتم الوقوف على الشواهد النحوية التي تتصل بالقاعدة عن طريق مناقشة التلاميذ وتجميع كل الأمثلة التي تشارك معه بعضها في جزئيتها من جزئيات القاعدة.
٣. يسجل المدرس على السبورة جزئيات القاعدة أولاً بأول بعد القيام بعملية الربط.
٤. يقوم المدرس بتطبيق القاعدة على التدريبات الموجودة في الكتاب أو يكون قد أعدها هو من قبل.

لا شك أن هذه الطريقة تعطي المدرس فرصة تدريس القواعد من خلال

^{٣٠} أصول التربية والتعليم الجزء الثالث مقرر للصف الخامس.. ، ص. ٣٦.

^{٣١} محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية ... ، ص. ٩٣-٨٤.

م الموضوعات القراءة والأدب والتاريخ والتعبير.

٤) طريقة النشاط

هي تكليف التلميذ بجمع الأساليب والنصوص والشواهد التي تتناول
قاعدة من القواعد النحوية. ويتوقف نجاح هذه الطريقة على عدة أمور
وهي مما يلي:

١. الحضور النحوي ملجمي اللغة العربية، وذلك بالسيطرة على كل
الأبواب والقواعد التي يكلف بها التلميذ من حيث القواعد والقدرة
على تطبيقها.

٢. نشاط التلميذ من حيث رجوعهم إلى مصادر متعددة يمكن الاقتباس
منها ما يتصل بما كلفوا به.

٣. فهم التلاميذ القاعدة النحوية التي على أساسها يتم تجميع الشواهد
أو الأساليب أو الجمل.

٥) طريقة حل المشكلات

تقوم هذه الطريقة على أساس معالجة المشكلات التي تعين للتلاميذ
في أثناء كلامهم أو كتابتهم وتحير هذه الطريقة تعريف القاعدة التي
يخطي فيها التلاميذ من خلال التعبير والاختبار المذكرات وغيرها.

٦) طريقة التعين

هي طريقة شاملة، تتعامل مع اللغة ككل. وليست خاصة بالقواعد
النحوية والإجابة البلاغية فحسب. وهذه الطريقة تناسب إلى حد
كبير مع الطلاب الجامعيين. ويصعب استخدامها مع التلاميذ في
التعليم العام لأنها تتطلب الرجوع إلى مصادر متعددة.

^{٣٣} المرجع نفسه، ص. ٩٣-٨٤

**مشكلات تعلم النحو لطلاب الصف السادس بكلية المعلمين الإسلامية
بمعهد دار السلام كونتور فونوروكوللتربية الإسلامية الحديثة**

يكشف الباحث مشكلات طلاب الصف السادس في تعلم النحو بمعهد دار السلام كونتور بمقابلة طلاب الصف السادس والمدرسين، فتناول الباحث مشكلاتهم الآتية:

أ. ذكاء الطلبة ناقص لقبول المعلومات في تعلم النحو.^{٣٣}

إن قدرة طلاب الصف السادس في التفكير مختلفة، بعضهم يتمكنون من فهم بيان المعلم في النحو جيدا وبعضها لم يتمكنوا منه. تأتي هذه المشكلة أحياناً من نفس الطالب أو المعلم، غالباً هذه بسبب نقصان الطلاب في الاهتمام عن بيان المعلم. فكثير منهم يفتحون الكتب ويقرأونها عند شرح المدرس، ونتيجة ضعفهم نحو بيان المدرس هي لا يقدروا على إجابة السؤال الذي ألقاه المدرس عن الموضوع الذي تم شرحه قبل قليل.^{٣٤} فعلى الطلاب أن يركزوا أفكارهم على شرح المعلم وأن يتفاعلووا كثيراً داخل الصف حتى يقدروا على متابعة المعلم.

ب. عدم وجود الرغبة لدى الطلبة في تعلم النحو.^{٣٥}

إن الرغبة أو الحب في شيء يؤثر في نتيجته، وهذا مثل رغبة الطلاب في تعلم النحو. إذا نشأ شغف الطلاب في تعلم النحو أنهم سيقومون بأحسن التعلم أو الدراسة، لماذا؟ لأنهم يحبونه. وبالنقيض ذلك ما حدث في بعض طلاب الصف السادس أنهم لم يهتموا جيداً أو يتعمقوا فيه، وعلى الأرجح أنهم لن يستوعبوا هذه المادة. فنتيجهم هي كثير من الطلاب ينعدون في الفصل عند

^{٣٣} Slameto, *Belajar dan Faktor-Faktor...,* p. 54.

^{٣٤} نتيجة المقابلة مع أرفان نوفال، انظر الرقم: ٠١ / W - ٨ / ٧٢٠١٦

^{٣٥} المرجع نفسه، ص. ٥٧

شرح المدرس ويتكاسلون ويلعبون بأنفسهم.^{٣٦} إن هذه الرغبة تنشأ من نفس الطالب، إن لم ينموا تعلم هذه المادة لم يوجد هذا الحب فيهم، لأنها عامل أساسي في بدء شيء أو تعلم.

فإن عدم الرغبة لدى طلاب الصف السادس في تعلم النحو يأتي من عدة الأسباب، منها صعوبتهم في فهم قواعد النحو، لأنهم أحياناً فهموا الموضوعات التي شرحها مدرس النحو، ولكنهم عندما قرؤوا القواعد من تلك الموضوعات فأصبحوا مهملين فيها نظراً لضعف قدرتهم على فهمها.

ج. عدم الدوافع لدراسة النحو.^{٣٧}

بعض طلاب الصف السادس يقولون إنهم يشعرون بجفاء بينهم وبين مادة النحو، وذلك لعدم إدراكهم للهدف الصحيح من وراء تعلمهم، وإن عدم وضوح هذا الهدف عن تعلم قواعد اللغة، وذلك لأنعدام الدافع، ولوأن الطالب قد بدأوا يشعروا بأن تعلم النحو يعينهم على سلامة التعبير وصحة الفهم وأنه ضروري لا بد منها لزداد اهتمامهم بالنحو كي تنشأ رغبتهم في تعلم النحو.

فنتيجة هذه المشكلة هي عدم الاهتمام نحوبيان المعلم.^{٣٨} فيجب على جميع طلاب الصف السادس أن يعيدوا نظرهم في تعلم هذه المادة، لأن فيه منافع كثيرة لتحسين لغتهم العربية حتى يفهموا الأهداف العالية لهذا العلم.

د. نقصان تدريبهم على الإعراب.^{٣٩}

إن السؤال الأول المتبادر في ذهن المدرسين ما سبب كره الطلبة للغة

^{٣٦} نتيجة المقابلة مع أحمد لطفي، انظر الرقم: ٠٢ / W - ١٨ / ٧٢٠١٦.

^{٣٧} المرجع نفسه، ص. ٥٨.

^{٣٨} نتيجة المقابلة مع يونان سيف الحق، انظر الرقم: ٠٣ / W - ١٨ / ٧٢٠١٦.

^{٣٩} نتيجة المقابلة مع محمد أطار، انظر الرقم: ٠٤ / W - ١٩ / ٧٢٠١٦.

العربية، يجدون الإجابة بسبب الإعراب، ويجدونهم يسألون: لم إذاً ندرس الإعراب وماذا يفيدهنا في حياتنا؟

1

وبالبحث عن سبب ضعف طلاب الصف السادس وإهمالهم للإعراب في حد ذاته، تبين أنه جاء نتيجة لانتقال الطالب من صف إلى آخر، فحينما يذهبون للصف التالي يكونون قد نسوا ما درسوه من قواعد في الصف السابق، ونتيجة للنسيان يصعب على الطلاب كيفية الإعراب الصحيح والفهم لقواعد النحوية، إضافة إلى قلة التطبيقات الإعرابية التي يمارسها طلاب الصف السادس في الصف، فهي تعد سبباً آخر للضعف.

لقد نسي طلبة الصف السادس أو ربما لم يتم إلى علمهم أن الإعراب له وظيفة مهمة وأساسية في حياتنا لأنها هي فهم المعنى، وأن العملية ليست عملية تلقين بحثة يفرغها بعض المعلمين إلى الطلبة فتؤدي إلى النفور من اللغة لما يحويه التلقين من صعوبة في الفهم وإدراك الهدف. الإعراب أسمى من ذلك بكثير.

كما قال الأستاذ مشهودي سوباري، M.A، مدير كلية المعلمين الإسلامية عند اجتماع المدرسين في مجلس النقابة يوم الخميس «الإعراب هو النحو والنحو هو الإعراب». ^٤ وهذا الصحيح فبالإعراب يتمكن الطالب من القراءة السليمة والكتابة الصحيحة ويكتسبون به رياضة لغوية ذهنية تعتمد على القياس منهجاً والتحليل أصولاً والاستنتاج تحقيقاً، فيتوافق بذلك حس لغوي يمكنهم من هضم اللغة واستيعابها والتعبير عنها والانطلاق منها. كما أشار محمد رضى أحد طلاب الصف السادس لـ أن الطالب يخطئون كثيراً في الأسئلة التي تتعلق بالإعراب.

^٤. قول الأستاذ مشهودي سوباري، M.A.. مدير كلية المعلمين الإسلامية عند اجتماع المدرسين في مبنى الرابطة، يوم الخميس، في الساعة الثانية عشرة.

وتظهر أهمية الإعراب في الإبانة عن المعاني، فهذا ابن فارس يقول في كتاب الصحابي: «من العلوم الجليلة التي حظيت بها العرب الإعراب، الذي هو أصل الكلام، ولو لا ما ميز الفاعل عن المفعول، ولا مضاف من منعوت، ولا تعجب من استفهام ولا نعت من تأكيد».

هـ. اهتمام الطلبة ناقص نحو القواعد.^{٤١}

مشكلة ضعف طلاب الصف السادس على استعمال قواعد النحو تعود إلى تعويذهم على حفظ القواعد حفظاً آلياً، وهذا ما أشار إليه ابن خلدون قدِّيماً، إذ رأى أن اكتساب اللغة العربية، لا يتحقق إلا باستعمال المحفوظ، قال ابن خلدون « وعلى قدر المحفوظ وكثرة الاستعمال تكون جودة المقول المصنوع نظماً ونثراً».^{٤٢} والحفظ الآلي معناه أن المتعلم يحفظ القواعد دون فهمها، والعيب ليس في المتعلم دائمًا بل في طريقة التدريس، ذلك أن التَّحفيظ ما زال مهمينَا.

وتأتي مشكلة عجز طلاب الفصل السادس عن استعمال ما تعلمه من قواعد نحوية، يرجع أيضًا إلى غموض مفهوم النحو عندهم، فهم لا يعرفون فائدة النحو، فلو أدركوا أن عناصر الجملة العربية كلها تخضع لنظام نحوي، بحيث لا يُرفع مرفوع ولا يُنصب منصوب ولا يُجر مجرور ولا يُجزم إلا لسبب (عامل)، لو اتضحت هذه الفكرة في أذهانهم وتمثلها تمثلاً صحيحاً، لاكتشاف بأنفسهم سهولة النحو وحالاته. لكنهم يكتبون ويتحدون وذهنهم خال من هذه الفكرة حول نظام تركيب عناصر الجملة في اللغة العربية.

كما أشار محمد أطار أنه لا يقرأون ولا يفهمون القواعد في النحو الذي

^{٤١} نتيجة المقابلة مع محمد رضي، انظر الرقم: ٠٥ / W - ١٩ / ٧٢٠١٦.

^{٤٢} مقدمة ابن خلدون. تحقيق درويش الجويدي. المكتبة العصرية. صيدا. بيروت. ٢٠٠٢.

.ص. ٥٥٩.

يسُبِّبُ إِلَى عَدْمِ قَدْرَاتِهِمْ عَلَى الِإِلْتِيَانِ بِالْمَثَالِ مِنَ الْجَمْلَةِ وَإِجَابَةِ السُّؤَالِ عَنِ الدِّسْرِيِّ وَالْتَّحْرِيرِيِّ. إِنَّ طَلَابَ الْفَصْلِ السَّادِسِ بِمَعْهِدِ دَارِ السَّلَامِ كُونْتُورَ لَنْ يَتَمَثَّلُوا طَلَابَ النَّحْوِ الْعَلَاقَاتِ التَّرْكِيبِيَّةِ فِي الْجَمْلَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَلَنْ يَسْتَعْمِلُوا قَوَاعِدَ النَّحْوِ اسْتِعْمَالًا وَاعْيَا، إِلَّا إِذَا عَلِمُوا أَنَّ أَصْوَلَ النَّحْوِ وَقَوْاعِدَهُ مَصْوَغَةٌ وَفِقْهٌ نَظَرِيَّةٌ الْعَالَمِ، مِنْ طَبِيعَةِ الْحَالِ لَا نَقْصَدُ أَنْ يَدْرِسَ طَلَابُ الْفَصْلِ السَّادِسِ تَفَاصِيلَ النَّظَرِيَّةِ كُلَّهَا، بَلْ يَنْبَغِي أَنْ يَعْرُفُوا كُلَّ مَا يَسْاعِدُهُمْ عَلَى تَمْثِيلِ نَظَامِ الْكَلَامِ الْعَرَبِيِّ.

و. لِغَةُ نَسْخَةِ مَضْمُونِ الْمَوْضِعِ مَتَقْدِمَةٌ غَيْرِ مَأْلُوفَةٌ لِدِيِ الطَّلَابِ.^{٤٣}

اللِّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ هِي لِغَةُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ، وَهِي مِنْ إِحْدَى لِغَاتِ التَّعْلِيمِ وَالتَّعْلِمِ فِي مَعْهِدِ دَارِ السَّلَامِ كُونْتُور، لَذَا إِنَّ إِتقَانَهَا اسْتِعْمَالًا وَتَحْدِثَةً وَقِرَاءَةً وَكِتَابَةً ضَرُورِيٍّ مِنْ أَجْلِ التَّعْلِمِ وَتَحْقِيقِ التَّقدِيمِ الْحَضَارِيِّ وَالْإِبْدَاعِ الْفَكَرِيِّ وَالْتَّمَاسِكِ الثَّقَافِيِّ وَالْقَوْمِيِّ لِلْأَمَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ .

وَلَكِنَّ هَذِهِ الْلِّغَةُ تَكُونُ إِحْدَى الْمَشْكُلَاتِ الَّتِي جَاهَهَا طَلَابُ الصَّفَّ السَّادِسِ بِمَعْهِدِ كُونْتُورِ فِي تَعْلِمِ النَّحْوِ، مَا تَجْعَلُهُمْ فِي الصَّعُوبَةِ وَالْقُلُقِ وَالْإِحْبَاطِ. مَعَظُمُهُمْ لَا يَعْرِفُونَ مَعْنَى بَعْضِ الْكَلِمَاتِ الْمُوجَودَةِ فِي الْكِتَابِ، وَهَذِهِ الْمَشْكُلَاتِ تَؤْثِرُ عَلَى فَهْمِهِمْ نَحْوَ دِرْسِ النَّحْوِ. فَنَتْيَاجُهُمْ كَمَا أَشَارَ مُحَمَّدَ فَارِسَ هِيَ كُمْ مِنْ طَلَابٍ يَحْفَظُونَ الْقَوْعِدَ بِدُونِ أَنْ يَفْهَمُوا مَرَادُهُمْ مِنْهَا.

ز. شَرْحُ مَدْرِسِ مِبْهَمِهِمْ عَنِ مَوْضِعَاتِ النَّحْوِ.^{٤٤}

يَقُومُ بَعْضُ الطَّلَابِ دَاخِلِ الصَّفِّ الْمَدْرِسِيِّ بِالْعَدِيدِ مِنَ الْمَشْكُلَاتِ السُّلُوكِيَّةِ الْغَيْرِ مَرْغُوبِ فِيهَا، وَالَّتِي تَؤْثِرُ عَلَى الْهَدْوَةِ الصَّفِيِّ الَّذِي يَوْدُ المَعْلُومُ

^{٤٣} نَتْيَاجَةُ الْمُقَابَلَةِ مَعَ مُحَمَّدِ فَارِسَ، انْظُرْ الرَّقْمَ: ٦ / W - ١٨ / - ١٦ / ٧٢٠.

^{٤٤} نَتْيَاجَةُ الْمُقَابَلَةِ مَعَ رَجَاءِ فَتْحِ الرَّحِيمِ، انْظُرْ الرَّقْمَ: ١ / W / ٢٠ / - ٢٠ / ٧٢٠.

توفيره للطلاب.

وتعتبر مشاركة الطالب داخل الصف المدرسي مثل السؤال عن الموضوعات أو الشرح المهمة، عنصراً مهماً من عناصر العملية التعليمية التعلمية للمعلم والمتعلم، والطالب الذي لا يستطيع المشاركة في التفاعل داخل غرفة الصف يكون في أغلب الأحيان طالباً فاشلاً دراسياً، واجتماعياً، وفي حالة عدم مشاركة الطالب في التفاعل داخل الصف فإنه يكون مستسلماً، ويتخلى عن أي أمل في النجاح، فهو يعتبر المشاركة في أي نشاط مصدرًا لمزيد من الفشل والإخفاق. فنتيجة لهم كما أشار رجاء فتح الرحيم هي يترك بعض الطلاب الموضوعات التي لم يفهموها بدون المحاولة على حلها.

الخاتمة

5

علم اللغة العربية هو العلوم التي يتوصل بها إلى عصمة اللسان والقلم عن الخطأ، منها النحو. يجب أن 5 يتعلم كل دارسي اللغة العربية هذه المادة لأن فهم اللغة العربية يتطلب فهم النحو، فهو مفتاحها ولغة العربية مفتاح العلوم الإسلامية فالخطأ في العربية يؤدي إلى الخطأ في فهم الإسلام. ولاستيعاب هذه المادة لا يقتصر على قراءتها في الفصل، بل فهم قواعدها وحفظها، لأنها درس عملي مستخدم في جميع الدروس اللغوية، كصحة قراءة على الكتابة غير المضبوطة، ومعرفة إعراب الكلمات من الجمل، وشرح موقع الإعراب وأسبابه. لا يخلو الطالب من الصعوبة في تعلم هذه المادة، وتتنوع هذه الصعوبة، تأتي هذه الصعوبة من نفس الطالب ومن خارجه. فلكل مدرس يجب أن يكشف مشكلات الطلاب في تعلم النحو حتى يتمكن وضع الحلول لهذه المشكلات.

مصادر البحث

القرآن الكريم

- ابن خلدون. ٢٠٠٢. تحقيق درويش الجويدی. المكتبة العصرية. صيدا. بيروت.
- الحیدد، جمال الخطیب. ١٩٩٨. التدخل المبكر مقدمة في التربية الخاصة في لطفولة المبكرة. الطبعة الأولى. عمان-الأردن: دار الفكر للطباعة.
- الحفني، عبد المنعيم. ٢٠٠٦. موسوعة مدارس علم النفس. مكتب مدبولي.
- الخوايی، محمد علي. ٢٠٠٠. أساليب تدریس اللغة العربية. دم الفرزدق التجارية.
- عطاء، محمد. ١٩٩٩. طرق تدریس اللغة العربية والتربية الدينية. مكتب النهضة المصرية.
- علي، خضر مخيمر أبو زيد وعماد أحمد حسن. ٢٠٠٧. سيکولوجیة التعلم. كلية التربية جامعة أسيوط.
- الغلايیني، مصطفى. ٢٠٠٦. جامع الدروس العربية. بيروت لبنان: دار الفكر.
- قسم المنهج الدراسي. أصول التربية والتعليم الجزء الثالث مقرر للصف الخامس كلية المعلمين الإسلامية. فونوروكو: مطبعة دار السلام.
- قندیلیجي، عامر. ٢٠٠٨. البحث العلمي واستخدام مصادر المعلومات التقليدية والإلكترونية. الأردن: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.
- مسقان، دحیة. ٢٠١٢. اللغة العربية: تعليمها وتعلمها في إندونیسیا الحديثة، الثقافة، أبريل، رقم ١، عدد ٨، جامعة دار السلام کونتور.
- نعمة، فؤاد. ملخص قواعد اللغة العربية. دار الحکمة، دمشق.
- يعقوب، أمیل بدیع. ١٩٨٨. موسوعة النحو والصرف والإعراب. دار العلم للملائين.

- Djamarah, Syiful Bahri. 2002. *Psikologi Belajar*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- J. Mursell.1988. *Mengajar Dengan Sukses*. Bandung: Jamers Bandung.
- M. Dalyono. 2005. *Psikologi Pendidikan*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Slameto. 2003. *Belajar dan Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya*. Cetakan keempat. Jakarta: Rineka Cipta.
- Supriyono, Abu Ahmadi dan Widodo.2004. *Psikologi Belajar*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.

Musykilat Ta'allum An-Nahw Li Thullaabi As-Shaf As-Saadis bi Kulliyati Al-Mu'allimiina Al-Islaamiyyah bi Ma'hadi Daari As-Salaam Gontor

ORIGINALITY REPORT



PRIMARY SOURCES

Rank	Source URL	Type	Similarity (%)
1	uir.unisa.ac.za	Internet Source	2%
2	www.mobt3ath.com	Internet Source	2%
3	alhawza-noor.com	Internet Source	2%
4	ia601408.us.archive.org	Internet Source	2%
5	www.hujroh.com	Internet Source	2%

Exclude quotes On
Exclude bibliography On

Exclude matches < 2%

Musykilat Ta'allum An-Nahw Li Thullaabi As-Shaf As-Saadis bi
Kulliyati Al-Mu'allimiina Al-Islaamiyyah bi Ma'hadi Daari As-
Salaam Gontor

GRADEMARK REPORT

FINAL GRADE

/1000

GENERAL COMMENTS

Instructor

PAGE 1

PAGE 2

PAGE 3

PAGE 4

PAGE 5

PAGE 6

PAGE 7

PAGE 8

PAGE 9

PAGE 10

PAGE 11

PAGE 12

PAGE 13

PAGE 14

PAGE 15

PAGE 16

PAGE 17

PAGE 18

PAGE 19

PAGE 20

PAGE 21

PAGE 22

PAGE 23

PAGE 24